

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

## RECOMMANDATION DE LA CEI

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

## IEC RECOMMENDATION

### Modification N° 1

Mai 1967

### à la Publication 141-1 (Première édition - 1963)

Essais des câbles à huile fluide,  
à pression de gaz et de leurs dispositifs accessoires

Première partie : Câbles au papier à huile fluide  
et à gaine métallique et accessoires pour des tensions  
alternatives inférieures ou égales à 275 kV

Les modifications contenues dans le présent document  
ont été approuvées suivant la Règle des Six Mois.

Les projets de modifications furent approuvés par le Sous-  
Comité 20A du Comité d'Etudes N° 20 et furent diffusés  
en avril 1966 pour approbation suivant la Règle des Six  
Mois.

### Amendment No. 1

May 1967

### to Publication 141-1 (First edition - 1963)

Tests on oil-filled and gas-pressure  
cables and their accessories

Part 1: Oil-filled, paper-insulated, metal-sheathed  
cables and accessories  
for alternating voltages up to 275 kV

The amendments contained in this document have been  
approved under the Six Months' Rule.

The draft amendments were discussed by Sub-Com-  
mittee 20A of Technical Committee No. 20 and were  
circulated for approval under the Six Months' Rule in  
April 1966.



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous  
quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou méca-  
nique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any  
form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying  
and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe

Genève, Suisse

**MODIFICATIONS A LA PUBLICATION 141-1 :**  
**ESSAIS DES CÂBLES A HUILE FLUIDE, A PRESSION DE GAZ**  
**ET DE LEURS DISPOSITIFS ACCESSOIRES**

**Première partie : Câbles au papier à huile fluide et à gaine métallique et accessoires**  
**pour des tensions alternatives inférieures ou égales à 275 kV**

(Première édition — 1963)

---

**Page 8**

**Article 2. Définitions**

*Supprimer la définition de la quantité U.*

*Introduire la nouvelle définition suivante :*

$E$  = Tension à fréquence industrielle spécifiée entre deux conducteurs pour laquelle le câble et les accessoires sont calculés.

**Article 3. Désignation de la tension**

*Remplacer le texte et les notes existants par le texte et la note ci-après :*

Les câbles et les accessoires doivent être désignés par la tension spécifiée entre conducteur et écran  $E_0$ , et par la tension spécifiée entre les conducteurs  $E$ , toutes deux en kilovolts, par exemple 63/110.

*Note. — Voir Publication 183 de la CEI: Guide au choix des câbles à haute tension.*

---

**AMENDMENTS TO PUBLICATION 141-1:  
TESTS ON OIL-FILLED AND GAS-PRESSURE CABLES  
AND THEIR ACCESSORIES**

**Part 1: Oil-filled, paper-insulated, metal-sheathed cables and accessories  
for alternating voltages up to 275 kV**

(First edition — 1963)

---

**Page 9**

**Clause 2. Definitions**

*Delete the definition of the quantity U.*

*Insert the following new definition:*

$E$  = The rated power-frequency voltage between any two conductors for which the cable and its accessories are designed.

**Clause 3. Voltage designation**

*Replace the existing text and notes by the following:*

Cables and accessories shall be designated by the rated voltage between conductor and screen  $E_0$  and by the rated voltage between conductors  $E$ , both in kilovolts, for example 63/110.

*Note.* — See IEC Publication 183, Guide to the Selection of High-voltage Cables.

---